

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ, ВОСТОКОВЕДЕНИЯ И ЖУРНАЛИСТИКИ
КАФЕДРА РУССКОЙ И СОПОСТАВИТЕЛЬНОЙ ФИЛОЛОГИИ

СОГЛАСОВАНО

УТВЕРЖДАЮ

на заседании Учебно-методической комиссии
факультета башкирской филологии,
востоковедения и журналистики
Протокол № 5_от «29» января 2021г.

Декан факультета башкирской филологии,
востоковедения и журналистики
_____/Абдуллина Г.Р.
«__»_____2021 г.

**ПРАКТИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА
ПРОГРАММА ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ**

ПЕРЕВОДЧЕСКАЯ

Уровень высшего образования:

магистратура

Направление подготовки

45.04.01 Филология

Направленность (профиль) подготовки

«Сравнительно-сопоставительное изучение разноструктурных языков»

Форма обучения

заочная

Уфа-2021

Составитель / составители: доцент кафедры русской и сопоставительной филологии, к.ф.н
Хисамова Д.Д.

Программа практики утверждена ученым советом факультета башкирской филологии и журналистики протокол № 8 от «23» марта_2020 г.

Декан _____ / Абдуллина Г.Р./

Дополнения и изменения, внесенные программу практики, утверждены на заседании ученого совета факультета башкирской филологии и журналистики протокол № 5 от «29» января 2021 г.

Дополнения и изменения, внесенные в программу практики (изменения во ФГОС по компетенциям, приказ № 770 от 09.06.2021 г.), приняты на заседании Ученого совета факультета: протокол № 9/1 от 17 июня 2021 г.

Декан ФБФВиЖ



/Г.Р.Абдуллина

СОДЕРЖАНИЕ

1.	Вид и тип практики, способ, формы, место и организация ее проведения	3
2.	Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций	4
3.	Место практики в структуре образовательной программы	10
4.	Объем практики	11
5.	Содержание практики	11
6.	Форма отчетности по практике	11
7.	Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике	12
8.	Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики	34
9.	Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для прохождения практики (НИР), включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы	34
10.	Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики	35

1. Вид и тип практики, способ, формы, место и организация ее проведения

1.1. Вид и тип практики:

Вид практики:

Производственная

Производственная практика проводится в целях получения профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.

Тип практики:

Переводческая

1.2. Способы проведения практики: стационарная, выездная

1.3. Практика проводится дискретно по видам практики.

Дискретно по видам практик – путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения каждого вида практики.

1.4. Место проведения практики.

Организация проведения практики, предусмотренной настоящей программой, осуществляется Университетом на выпускающей кафедре, деятельность которой соответствует профильным компетенциям, осваиваемым в рамках образовательной программы.

Студенты, совмещающие обучение с трудовой деятельностью, вправе проходить учебную, в том числе и производственную практики, по месту трудовой деятельности в случаях, если профессиональная деятельность, осуществляемая ими, соответствует требованиям к содержанию практики.

1.5.Руководство практикой

Для руководства научно-исследовательской практикой, проводимой в БашГУ, назначается руководитель (руководители) практики от университета из числа лиц, относящихся к профессорско-преподавательскому составу БашГУ.

Общее методическое и организационное руководство практикой возлагается на руководителя практикой кафедры русской и сопоставительной филологии.

Руководитель практики от кафедры:

- составляет рабочий график (план) проведения практики;
- разрабатывает индивидуальные задания для обучающихся, выполняемые в период практики;
- осуществляет контроль за соблюдением сроков проведения практики и соответствие ее содержаниям требованиям, установленным ОПОП ВО;
- оказывает методическую помощь обучающимся при выполнении ими индивидуальных заданий, а также при сборе материалов к выпускной квалификационной работе в ходе преддипломной практики;
- оценивает результаты прохождения практики обучающимися.

1.6 Организация проведения практики.

Направление на производственную практику оформляется на основе Приказа БашГУ, с указанием вида и /или типа, срока, места прохождения практики, а также данных о руководителях практики из числа лиц, относящихся к профессорско-преподавательскому составу БашГУ.

2. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций

Практика проводится в целях обеспечения тесной связи между научно-теоретической и практической подготовкой магистрантов, дать им первоначальный опыт научно-педагогической деятельности в соответствии с академической специализацией магистерской программы, создать условия для формирования у магистрантов профессионального мировоззрения в области языкознания и литературоведения в соответствии с профилем выбранной программы магистратуры.

2.2. Задачи производственной практики (по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) (педагогическая):

- квалифицированная интерпретация различных типов текстов;
- анализ литературоведческого материала для обеспечения преподавания и популяризации филологических знаний;
- проведение практических занятий по филологическим дисциплинам в образовательных учреждениях высшего профессионального образования;
- подготовка учебно-методических материалов по отдельным филологическим дисциплинам;
- ознакомление с организацией и методическим обеспечением преподавания по отдельным филологическим дисциплинам;
- приобщение магистранта к социальной среде для приобретения социально-личностных компетенции, необходимых для работы в профессиональной сфере;
- формирование профессиональных навыков преподавателя высшей школы.

2.3. Перечень индикаторов достижения компетенций с указанием планируемых результатов обучения по практике:

2.3 Перечень индикаторов достижения компетенций с указанием планируемых результатов обучения по практике:

Формируемая компетенция (с указанием кода)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике
УК-1. Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий	ИУК 1.1. Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации, разработки стратегий действий, специфику системного подхода для решения проблемной ситуации.	Знать принципы сбора, отбора и обобщения информации, разработки стратегий действий, специфику системного подхода для решения проблемной ситуации.
	ИУК 1.2. Умеет критически оценивать противоречивую информацию из разных источников; содержательно аргументировать стратегию выхода из проблемной ситуации на основе системного подхода, строить сценарии реализации стратегии, определяя возможные риски и предлагая пути их устранения.	Уметь критически оценивать противоречивую информацию из разных источников; содержательно аргументировать стратегию выхода из проблемной ситуации на основе системного подхода, строить сценарии реализации стратегии, определяя возможные риски и предлагая пути их устранения.
	ИУК 1.3. Владеет навыками использования логико-методологического инструментария для критической оценки проблемных ситуаций, разработки и	Владеть навыками использования логико-методологического инструментария для критической оценки проблемных ситуаций, разработки и реализации стратегии

	реализации стратегии их решения на основе системного подхода.	их решения на основе системного подхода.
УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	ИУК 2.1. Знает: основы проектного управления, формулирования требований к проекту, его планирования, реализации и контроля, управления программами и портфелем проектов, основы андрагогики	Знать основы проектного управления, формулирования требований к проекту, его планирования, реализации и контроля, управления программами и портфелем проектов, основы
	ИУК 2.2. Умеет: организовывать сбор требований по проекту, формулировать цель и задачи проекта, определять основные параметры проекта, формировать команду проекта и мотивировать её, составлять календарный план проекта и управлять им, распределять задачи в рамках проекта и контролировать их выполнение, составлять бюджет проекта и управлять им, контролировать выполнение проекта и оценивать результаты проекта, завершать проект, разрабатывать систему управления программами и портфелем проектов организации, формулировать, отбирать и реализовывать программы и портфель проектов в рамках стратегии организации, провести обучение по основам проектного управления в организации	Уметь: организовывать сбор требований по проекту, формулировать цель и задачи проекта, определять основные параметры проекта, формировать команду проекта и мотивировать её, составлять календарный план проекта и управлять им, распределять задачи в рамках проекта и контролировать их выполнение, составлять бюджет проекта и управлять им, контролировать выполнение проекта и оценивать результаты проекта, завершать проект, разрабатывать систему управления программами и портфелем проектов организации, формулировать, отбирать и реализовывать программы и портфель проектов в рамках стратегии организации, провести обучение по основам проектного управления в организации
	ИУК 2.3. Владеет: навыками постановки целей, выбора оптимальных способов решения поставленных целей и задач; навыками оценки имеющихся ресурсов и ограничений при разработке и реализации проекта; публичного представления результатов проекта; проведения профессионального обсуждения результатов проектной деятельности, формирования стратегии организации как комплекса портфеля и программ проектов, навыками организации образовательного процесса	Владеть: навыками постановки целей, выбора оптимальных способов решения поставленных целей и задач; навыками оценки имеющихся ресурсов и ограничений при разработке и реализации проекта; публичного представления результатов проекта; проведения профессионального обсуждения результатов проектной деятельности, формирования стратегии организации как комплекса портфеля и программ проектов, навыками организации образовательного процесса

<p>УК-3 Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели</p>	<p>ИУК 3.1. Знает: основы командообразования; способы подбора и организации работы эффективной команды; стратегии и принципы командной работы; основы психологии личности, среды, группы, коллектива.</p>	<p>Знать: основы командообразования; способы подбора и организации работы эффективной команды; стратегии и принципы командной работы; основы психологии личности, среды, группы, коллектива.</p>
	<p>ИУК 3.2. Умеет: формировать требования к членам команды, подбирать членов команды исходя из их знаний, умений и навыков; вырабатывать стратегию работы в команде; применять принципы и методы организации командной работы; оценивать вклад каждого члена команды в общий результат.</p>	<p>Уметь: формировать требования к членам команды, подбирать членов команды исходя из их знаний, умений и навыков; вырабатывать стратегию работы в команде; применять принципы и методы организации командной работы; оценивать вклад каждого члена команды в общий результат.</p>
	<p>ИУК 3.3. Владеет: навыками подбора и создания команды; общения и организации командной работы; социального взаимодействия и реализации своей роли в команде; лидерскими качествами.</p>	<p>Владеть: навыками подбора и создания команды; общения и организации командной работы; социального взаимодействия и реализации своей роли в команде; лидерскими качествами.</p>
<p>УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>ИУК 4.1 Знает: правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации; современные коммуникативные технологии на русском и иностранном(ых) языках в организации академического и профессионального взаимодействия; существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия.</p>	<p>Знать: правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации; современные коммуникативные технологии на русском и иностранном(ых) языках в организации академического и профессионального взаимодействия; существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия.</p>
	<p>ИУК 4.2 Умеет создавать на русском и иностранном(ых) языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях; осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий.</p>	<p>Уметь создавать на русском и иностранном(ых) языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях; осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий.</p>
	<p>ИУК 4.3 Владеет: методикой межличностного делового общения на русском и</p>	<p>Владеть: методикой межличностного делового общения на русском и</p>

	иностранном(ых) языках с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий.	иностранном(ых) языках с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий.
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	ИУК 5.1. Знает: способы анализа социокультурных параметров различных групп и общностей и социокультурного контекста взаимодействия.	Знать: способы анализа социокультурных параметров различных групп и общностей и социокультурного контекста взаимодействия.
	ИУК-5.2. Умеет: выстраивать социокультурную коммуникацию и взаимодействие с учетом необходимых параметров межкультурной коммуникации и социокультурного контекста.	Уметь: выстраивать социокультурную коммуникацию и взаимодействие с учетом необходимых параметров межкультурной коммуникации и социокультурного контекста.
	ИУК-5.3. Владеет: навыками выстраивания профессионального взаимодействия в мультикультурной среде.	Владеть: навыками выстраивания профессионального взаимодействия в мультикультурной среде.
УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	ИУК 6.1. Знает: основные принципы самовоспитания и самообразования, саморазвития и самореализации, использования творческого потенциала собственной деятельности	Знать: основные принципы самовоспитания и самообразования, саморазвития и самореализации, использования творческого потенциала собственной деятельности
	ИУК 6.2. Умеет: учитывать принципы образования для саморазвития и самоорганизации в течение всей жизни; реализовать намеченные цели собственной деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей и временной перспективы; критически оценивать эффективность использования времени и других ресурсов при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата.	Уметь: учитывать принципы образования для саморазвития и самоорганизации в течение всей жизни; реализовать намеченные цели собственной деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей и временной перспективы; критически оценивать эффективность использования времени и других ресурсов при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата.
	ИУК 6.3. Владеет: навыками рационального распределения временных ресурсов, построения индивидуальной траектории саморазвития и самообразования в течение всей жизни; навыками самоконтроля и рефлексии, позволяющими самостоятельно корректировать саморазвитие и самообразование по выбранной траектории.	Владеть: навыками рационального распределения временных ресурсов, построения индивидуальной траектории саморазвития и самообразования в течение всей жизни; навыками самоконтроля и рефлексии, позволяющими самостоятельно корректировать саморазвитие и самообразование по выбранной траектории.
ОПК-1. Способен применять в профессиональной	1.1_М.ОПК-1. Осуществляет профессиональную коммуникацию в научной, педагогической,	Знать: основы профессионально-деловой, научной и межкультурной коммуникации,

<p>деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации</p>	<p>информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности.</p> <p>2.1_М.ОПК-1. Знает законы риторики и применяет их в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности.</p> <p>3.1_М.ОПК-1. Свободно дифференцирует функциональные стили речи для осуществления профессиональной, в том числе в педагогической деятельности</p> <p>4.1_М.ОПК-1. Свободно использует стилистические и языковые нормы и приемы в различных видах устной и письменной коммуникации.</p>	<p>стиль и особенности делового письма в профессиональной сфере</p> <p>Уметь: составлять материалы для выступлений на научных конференциях, на деловых встречах, поддерживать деловые профессиональные контакты на английском языке; вести деловую и научную профессиональную переписку</p> <p>Владеть: навыками переводческой деятельности в рамках своей профессиональной компетенции</p>
<p>ОПК-2. Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования</p>	<p>1.1_М.ОПК-2. Корректно применяет различные методы научно-исследовательской работы в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности.</p> <p>2.1_М.ОПК-2. Обладает навыками чтения и интерпретации научных трудов в избранной области филологии.</p> <p>3.1_М.ОПК-2. Имеет представление об истории филологических наук, основных исследовательских методах и научной проблематике в избранной научной области.</p>	<p>Знать: иметь целостное представление о филологии как отрасли гуманитарных наук, ее истории, объектах и материале исследования, методологии.</p> <p>Уметь: определять объект, предмет, цель и задачи филологического исследования, подбирать методы исследования, адекватные его задачам; анализировать, обобщать и систематизировать научную филологическую литературу, делать аргументированные выводы; обосновывать актуальность исследования исходя из анализа научной литературы, анализировать языковые, речевые и литературные факты, корректно оформлять результаты исследования</p> <p>Владеть: основами филологического мировоззрения; базовыми принципами, логикой, эмпирическими методами филологического исследования,</p>

		биографическим, дескриптивным методами, основами герменевтического метода, библиографическим аппаратом
ОПК-3. Способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов.	<p>1.1_М.ОПК-3. Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности.</p> <p>2.1_М.ОПК-3. Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности.</p> <p>3.1_М.ОПК-3. Корректно применяет приемы лингвистического и литературоведческого анализа текста в избранной области филологии</p>	<p>Знать: основные правила и требования доработки и обработки различных типов текстов</p> <p>Уметь: корректировать, редактировать, комментировать, реферировать, составлять информационно-словарное описание</p> <p>Владеть: навыками корректирования, редактирования, комментирования, реферирования, информационно-словарного описания различных типов текстов</p>

3. Место практики в структуре образовательной программы

Производственная практика «Переводческая» входит в обязательную часть программы и : проводится в соответствии с календарным учебным графиком и ориентирована на закрепление изученных и осваиваемых дисциплин (модулей), а также, если это необходимо, подготавливает изучение последующих дисциплин (модулей) в соответствии с нижеприведенной таблицей.

Индекс и наименование предшествующей и текущей дисциплины (модуля)	Индекс и наименование последующей дисциплины (модуля)
Б1.Щ.03 Иностранный язык в профессиональной коммуникации	Б1.В.ДВ.07.02 Перевод в комплексе проблем межкультурной коммуникации
Б1.О.04.02 Иностранный языки практический курс	Б2.В.02.03(Пд) Преддипломная практика
Б1.В.03 Практикум «Перевод на иностранный язык»	
Б1.В.04.Активные процессы в современной лексикологии в разноструктурных языках	
Б1.В.08 Стилистика текстов сопоставительном аспекте	
Б1.В.09. Профессионально-ориентированный перевод	
Б1.В.ДВ.01.02 Художественный перевод	

Б2.В.02.01(Н)Научно-исследовательская работа	
Б2.В.01.01(У) ознакомительная практика	

4. Объем практики

Учебным планом по направлению подготовки 45.04.01 Филология предусмотрено проведение практики: общая трудоемкость составляет для всех форм обучения 6 зачетные единицы (216 академических часов). В том числе: в форме контактной работы 1 час, в форме самостоятельной работы 211 часов, контроль– 4 часа..

5. Содержание практики

№	Разделы практики (этапы)	Виды и содержание работ, в т.ч. самостоятельная работа обучающегося	Форма текущего контроля
1.	Подготовительный этап	1 Инструктаж по выполнению научно-исследовательской практики, Проведение инструктажа по технике и пожарной безопасности.	Фиксация в индивидуальном плане работы магистранта. Рабочий план.
2.	Основной этап	Реализация задания, согласно плану и графику производственной практики под контролем научного руководителя.	Индивидуальные консультации, связанные с обсуждением отобранных материалов и отобранных текстов для работы
3.	Заключительный этап	3 Оформление результатов исследования; подготовка отчета презентации об итогах научно-исследовательской практики	Письменный отчет; презентация результатов
	ИТОГО		Зачет с оценкой

6. Форма отчетности по практике

В качестве основной формы и вида отчетности для всех форм обучения студентов устанавливается отчет по практике. По окончании практики студент сдает корректно, полно и аккуратно заполненный отчет по практике руководителю практики от соответствующей кафедры.

Промежуточная аттестация по итогам практики может включать защиту отчета в зависимости от требований образовательного стандарта по направлению подготовки (специальности).

Итоговой формой контроля знаний, умений и навыков по практике является зачет с оценкой. В случае невыполнения программы преддипломной практики, получения неудовлетворительной оценки при защите отчета, а также непрохождения преддипломной практики признаются академической задолженностью.

Академическая задолженность подлежит ликвидации в установленные деканатом (дирекцией) срок.

7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике

7.1. Перечень компетенций и индикаторов достижения компетенций с указанием соотнесенных с ними запланированных результатов обучения по практике. Описание критериев и шкал оценивания результатов обучения по практике.

Код и формулировка компетенции УК-1. Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике	Критерии оценивания	Шкала оценивания
<p>ИУК 1.1. Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации, разработки стратегий действий, специфику системного подхода для решения проблемной ситуации.</p> <p>ИУК 1.2. Умеет критически оценивать противоречивую информацию из разных источников; содержательно аргументировать стратегию выхода из проблемной ситуации на основе системного подхода, строить сценарии реализации стратегии, определяя возможные риски и предлагая пути их устранения.</p>	<p>Знать принципы сбора, отбора и обобщения информации, разработки стратегий действий, специфику системного подхода для решения проблемной ситуации.</p> <p>Уметь критически оценивать противоречивую информацию из разных источников;</p> <p>содержательно аргументировать стратегию выхода из проблемной ситуации на основе системного подхода, строить сценарии реализации стратегии, определяя возможные риски и предлагая пути их устранения.</p> <p>Владеть навыками использования логико-методологического инструментария для критической оценки проблемных ситуаций, разработки и реализации стратегии их решения на основе системного подхода.</p>	<p>Демонстрирует исчерпывающие знания принципов сбора, отбора и обобщения информации, разработки стратегий действий, специфику системного подхода для решения проблемной ситуации.</p> <p>Демонстрирует сформированное умение критически оценивать противоречивую информацию из разных источников; содержательно аргументировать стратегию выхода из проблемной ситуации на основе системного подхода, строить сценарии реализации стратегии, определяя возможные риски и предлагая пути их устранения.</p> <p>Владет основными навыками использования логико-методологического инструментария для критической оценки проблемных ситуаций, разработки и реализации стратегии их решения на основе системного подхода</p>	отлично
<p>ИУК 1.3. Владеет навыками использования логико-методологического инструментария для критической оценки проблемных ситуаций, разработки и реализации стратегии их решения на основе системного</p>		<p>Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации, разработки стратегий действий, специфику системного подхода для решения проблемной ситуации.</p> <p>Может критически оценивать противоречивую информацию из разных источников;</p> <p>содержательно аргументировать стратегию выхода из проблемной ситуации на основе системного подхода, строить сценарии реализации стратегии, определяя возможные риски и предлагая пути их устранения.</p>	хорошо

		В основном владеет навыками использования логико-методологического инструментария для критической оценки проблемных ситуаций, разработки и реализации стратегии их решения на основе системного	удовлетворительно
		Демонстрирует бессистемные знания принципы сбора, отбора и обобщения информации, разработки стратегий действий, специфику системного подхода для решения проблемной ситуации.	
		Слабо умеет критически оценивать противоречивую информацию из разных источников;содержательно аргументировать стратегию выхода из проблемной ситуации на основе системного подхода, строить сценарии реализации стратегии, определяя возможные риски и предлагая пути их устранения.	
		Показывает слабое использование логико-методологического инструментария для критической оценки проблемных ситуаций, разработки и реализации стратегии их решения на основе системного подхода	неудовлетворительно
		Не знает принципы сбора, отбора и обобщения информации, разработки стратегий действий, специфику системного подхода для решения проблемной ситуации.	
		Демонстрирует бессистемные знания принципы сбора, отбора и обобщения информации, разработки стратегий действий, специфику системного подхода для решения проблемной ситуации.	
		Слабо владеет навыками использования логико-методологического инструментария для критической оценки проблемных ситуаций, разработки и реализации стратегии их решения на основе системного подхода	

Код и формулировка компетенции УК-2 *Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла*

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике	Критерии оценивания	Шкала оценивания
--	---------------------------------	---------------------	------------------

<p>ИУК 2.1. Знает: основы проектного управления, формулирования требований к проекту, его планирования, реализации и контроля, управления программами и портфелем проектов, основы андрагогики</p> <p>ИУК 2.2. Умеет: организовывать сбор требований по проекту, формулировать цель и задачи проекта, определять основные параметры проекта, формировать команду проекта и мотивировать её, составлять календарный план проекта и управлять им, распределять задачи в рамках проекта и контролировать их выполнение, составлять бюджет проекта и управлять им, контролировать выполнение проекта и оценивать результаты проекта, завершать проект, разрабатывать систему управления программами и портфелем проектов организации, формулировать, отбирать и реализовывать программы и портфель проектов в рамках стратегии организации, провести обучение по основам проектного управления в организации</p>	<p>Знать основы проектного управления, формулирования требований к проекту, его планирования, реализации и контроля, управления программами и портфелем проектов, основы андрагогики</p> <p>Уметь организовывать сбор требований по проекту, формулировать цель и задачи проекта, определять основные параметры проекта, формировать команду проекта и мотивировать её, составлять календарный план проекта и управлять им, распределять задачи в рамках проекта и контролировать их выполнение, составлять бюджет проекта и управлять им, контролировать выполнение проекта и оценивать результаты проекта, завершать проект, разрабатывать систему управления программами и портфелем проектов организации, формулировать, отбирать и реализовывать программы и портфель проектов в рамках стратегии организации, провести обучение по основам проектного управления в организации</p> <p>Владеть навыками постановки целей, выбора оптимальных способов решения поставленных целей и задач; навыками оценки имеющихся ресурсов и ограничений при разработке и реализации проекта; публичного представления результатов проекта; проведения профессионального обсуждения результатов проектной деятельности, формирования стратегии организации как комплекса портфеля и программ проектов, навыками организации образовательного процесса</p>	<p>Демонстрирует исчерпывающие знания проектного управления, формулирования требований к проекту, его планирования, реализации и контроля, управления программами и портфелем проектов, основы андрагогики</p>	отлично
		<p>Демонстрирует сформированное умение форматировать мультимедийный контент в соответствии с задачами и спецификой редакции</p>	
		<p>Успешно владеет навыками разработки текущих и перспективных планов редакции</p>	
<p>Может организовывать сбор требований по проекту, формулировать цель и задачи проекта, определять основные параметры проекта, формировать команду проекта и мотивировать её, составлять календарный план проекта и управлять им, распределять задачи в рамках проекта и контролировать их выполнение, составлять бюджет проекта и управлять им, контролировать выполнение проекта и оценивать результаты проекта, завершать проект, разрабатывать систему управления программами и портфелем проектов организации, формулировать, отбирать и реализовывать программы и портфель проектов в рамках стратегии организации, провести обучение по основам проектного управления в организации</p>			
<p>Владеет основными навыками постановки целей, выбора оптимальных способов решения поставленных целей и задач; навыками оценки имеющихся ресурсов и ограничений при разработке и реализации проекта; публичного представления результатов проекта; проведения профессионального обсуждения результатов проектной деятельности, формирования стратегии</p>			

ИУК 2.3. Владеет: навыками постановки целей, выбора оптимальных способов решения поставленных целей и задач; навыками оценки имеющихся ресурсов и ограничений при разработке и реализации проекта; публичного представления результатов проекта; проведения профессионального обсуждения результатов проектной деятельности, формирования стратегии организации как комплекса портфеля и программ проектов, навыками организации образовательного процесса

организации как комплекса портфеля и программ проектов, навыками организации образовательного процесса	
Демонстрирует слабые знания основы проектного управления, формулирования требований к проекту, его планирования, реализации и контроля, управления программами и портфелем проектов, основы андрагогики	удовлетворительн о
Слабо ориентируется в организации сбора требований по проекту, формулировать цель и задачи проекта, определять основные параметры проекта, формировать команду проекта и мотивировать её, составлять календарный план проекта и управлять им, распределять задачи в рамках проекта и контролировать их выполнение, составлять бюджет проекта и управлять им, контролировать выполнение проекта и оценивать результаты проекта, завершать проект, разрабатывать систему управления программами и портфелем проектов организации, формулировать, отбирать и реализовывать программы и портфель проектов в рамках стратегии организации, провести обучение по основам проектного управления в организации	
Показывает слабое владение основными навыками постановки целей, выбора оптимальных способов решения поставленных целей и задач; навыками оценки имеющихся ресурсов и ограничений при разработке и реализации проекта; публичного представления результатов проекта; проведения профессионального обсуждения результатов проектной деятельности, формирования стратегии организации как комплекса портфеля и программ проектов, навыками организации образовательного процесса	
Не знает основ проектного управления, формулирования требований к проекту, его планирования, реализации и контроля, управления программами и портфелем проектов, основы андрагогики	неудовлетворител ьно
Не умеет ориентироваться в организации сбора требований по проекту, формулировать цель и задачи проекта, определять основные параметры проекта, формировать команду проекта и мотивировать её,	

		<p>составлять календарный план проекта и управлять им, распределять задачи в рамках проекта и контролировать их выполнение, составлять бюджет проекта и управлять им, контролировать выполнение проекта и оценивать результаты проекта, завершать проект, разрабатывать систему управления программами и портфелем проектов организации, формулировать, отбирать и реализовывать программы и портфель проектов в рамках стратегии организации, провести обучение по основам проектного управления в организации</p>	
		<p>Не владеет навыками постановки целей, выбора оптимальных способов решения поставленных целей и задач; навыками оценки имеющихся ресурсов и ограничений при разработке и реализации проекта; публичного представления результатов проекта; проведения профессионального обсуждения результатов проектной деятельности, формирования стратегии организации как комплекса портфеля и программ проектов, навыками организации образовательного процесса</p>	

Код и формулировка компетенции УК-3 *Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели*

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике	Критерии оценивания	Шкала оценивания
<p>ИУК 3.1. Знает: основы командообразования; способы подбора и организации работы эффективной команды; стратегии и принципы командной работы; основы психологии личности, среды, группы, коллектива.</p> <p>ИУК 3.2. Умеет: формировать требования к членам команды, подбирать</p>	<p>Знать основы командообразования; способы подбора и организации работы эффективной команды; стратегии и принципы командной работы; основы психологии личности, среды, группы, коллектива.</p> <p>Уметь формировать требования к членам команды, подбирать членов команды исходя из их знаний, умений и навыков; вырабатывать стратегию работы в команде; применять принципы и методы</p>	<p>Демонстрирует исчерпывающие основы командообразования; способы подбора и организации работы эффективной команды; стратегии и принципы командной работы; основы психологии личности, среды, группы, коллектива.</p> <p>Демонстрирует умение формировать требования к членам команды, подбирать членов команды исходя из их знаний, умений и навыков; вырабатывать стратегию работы в команде; применять принципы и методы организации командной работы; оценивать вклад каждого члена команды</p>	отлично

<p>членов команды исходя из их знаний, умений и навыков; вырабатывать стратегию работы в команде; применять принципы и методы организации командной работы; оценивать вклад каждого члена команды в общий результат.</p> <p>ИУК 3.3. Владеет: навыками подбора и создания команды; общения и организации командной работы; социального взаимодействия и реализации своей роли в команде; лидерскими качествами.</p>	<p>организации командной работы; оценивать вклад каждого члена команды</p> <p>Владеть навыками подбора и создания команды; общения и организации командной работы; социального взаимодействия и реализации своей роли в команде; лидерскими качествами</p>	<p>Успешно владеет навыками подбора и создания команды; общения и организации командной работы; социального взаимодействия и реализации своей роли в команде; лидерскими качествами</p>	хорошо
		<p>Знает основы командообразования; способы подбора и организации работы эффективной команды; стратегии и принципы командной работы; основы психологии личности, среды, группы, коллектива.</p>	
		<p>Может формировать требования к членам команды, подбирать членов команды исходя из их знаний, умений и навыков; вырабатывать стратегию работы в команде; применять принципы и методы организации командной работы; оценивать вклад каждого члена команды</p>	
		<p>Владеет основными навыками подбора и создания команды; общения и организации командной работы; социального взаимодействия и реализации своей роли в команде; лидерскими качествами</p>	удовлетворительно
		<p>Демонстрирует бессистемные знания об основах командообразования; способы подбора и организации работы эффективной команды; стратегии и принципы командной работы; основы психологии личности, среды, группы, коллектива.</p>	
		<p>Слабо ориентируется в форматировании требования к членам команды, подбирать членов команды исходя из их знаний, умений и навыков; вырабатывать стратегию работы в команде; применять принципы и методы организации командной работы; оценивать вклад каждого члена команды</p>	
		<p>Показывает слабые навыки подбора и создания команды; общения и организации командной работы; социального взаимодействия и реализации своей роли в команде; лидерскими качествами</p>	
		<p>Не знает основы командообразования; способы подбора и организации работы эффективной команды; стратегии и принципы командной работы; основы психологии личности, среды, группы, коллектива.</p>	

	<p>Не умеет формировать требования к членам команды, подбирать членов команды исходя из их знаний, умений и навыков; вырабатывать стратегию работы в команде; применять принципы и методы организации командной работы; оценивать вклад каждого члена команды</p>
	<p>Не владеет навыками подбора и создания команды; общения и организации командной работы; социального взаимодействия и реализации своей роли в команде; лидерскими качествами</p>

Код и формулировка компетенции УК-4 *Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия*

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике	Критерии оценивания	Шкала оценивания
<p>ИУК 4.1 Знает: правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации; современные коммуникативные технологии на русском и иностранном(ых) языках в организации академического и профессионального взаимодействия; существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия.</p> <p>ИУК 4.2 Умеет создавать на русском и иностранном(ых) языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной</p>	<p>Знать правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации; современные коммуникативные технологии на русском и иностранном(ых) языках в организации академического и профессионального взаимодействия; существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия.</p> <p>Уметь создавать на русском и иностранном(ых) языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных</p>	<p>Демонстрирует исчерпывающие правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации; современные коммуникативные технологии на русском и иностранном(ых) языках в организации академического и профессионального взаимодействия; существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия.</p> <p>Демонстрирует умение создавать на русском и иностранном(ых) языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях; осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий</p> <p>Успешно владеет методикой межличностного делового общения на русском и иностранном(ых) языках с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий.</p>	<p>отлично</p>

<p>деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях; осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий.</p> <p>ИУК 4.3 Владеет: методикой межличностного делового общения на русском и иностранном(ых) языках с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий.</p>	<p>мероприятиях; осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий</p> <p>Владеть методикой межличностного делового общения на русском и иностранном(ых) языках с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий.</p>	<p>Знает правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации; современные коммуникативные технологии на русском и иностранном(ых) языках в организации академического и профессионального взаимодействия; существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия.</p>	хорошо
		<p>Может создавать на русском и иностранном(ых) языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях; осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий</p>	
		<p>Владеет методикой межличностного делового общения на русском и иностранном(ых) языках с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий.</p>	
		<p>Демонстрирует бессистемные знания о правилах и закономерностях личной и деловой устной и письменной коммуникации; современные коммуникативные технологии на русском и иностранном(ых) языках в организации академического и профессионального взаимодействия; существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия.</p>	удовлетворительно
		<p>Слабо ориентируется в создании на русском и иностранном(ых) языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях; осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий</p>	

		Показывает слабые навыки владения методикой межличностного делового общения на русском и иностранном(ых) языках с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий.	
		Не знает правила и закономерности создания на русском и иностранном(ых) языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях; осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий взаимодействия.	неудовлетворительно
		Не умеет формировать требования к членам команды, подбирать членов команды исходя из их знаний, умений и навыков; выработать стратегию работы в команде; применять принципы и методы организации командной работы; оценивать вклад каждого члена команды	
		Не владеет методикой межличностного делового общения на русском и иностранном(ых) языках с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий.	

Код и формулировка компетенции *УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия*

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике	Критерии оценивания	Шкала оценивания
ИУК 5.1. Знает: способы анализа социокультурных параметров различных групп и общностей и социокультурного контекста взаимодействия.	Знать способы анализа социокультурных параметров различных групп и общностей и социокультурного контекста взаимодействия.	<p>Демонстрирует исчерпывающие знания способы анализа социокультурных параметров различных групп и общностей и социокультурного контекста взаимодействия</p> <p>Демонстрирует умение выстраивать социокультурную коммуникацию и взаимодействие с учетом необходимых</p>	отлично

<p>ИУК-5.2. Умеет: выстраивать социокультурную коммуникацию и взаимодействие с учетом необходимых параметров межкультурной коммуникации и социокультурного контекста.</p> <p>ИУК-5.3. Владеет: навыками выстраивания профессионального взаимодействия в мультикультурной среде</p>	<p>Уметь выстраивать социокультурную коммуникацию и взаимодействие с учетом необходимых параметров межкультурной коммуникации и социокультурного контекста.</p> <p>Владеть навыками выстраивания профессионального взаимодействия в мультикультурной среде</p>	параметров межкультурной коммуникации и социокультурного контекста	хорошо	
		Успешно владеет навыками выстраивания профессионального взаимодействия в мультикультурной среде		
		Знает правила способы анализа социокультурных параметров различных групп и общностей и социокультурного контекста взаимодействия		
		Может выстраивать социокультурную коммуникацию и взаимодействие с учетом необходимых параметров межкультурной коммуникации и социокультурного контекста		
		Владеет навыками выстраивания профессионального взаимодействия в мультикультурной среде		
		Демонстрирует бессистемные знания о способах анализа социокультурных параметров различных групп и общностей и социокультурного контекста взаимодействия		удовлетворительно
		Слабо выстраивает социокультурную коммуникацию и взаимодействие с учетом необходимых параметров межкультурной коммуникации и социокультурного контекста		
		Показывает слабые навыки выстраивания профессионального взаимодействия в мультикультурной среде		
		Не знает способов анализа социокультурных параметров различных групп и общностей и социокультурного контекста взаимодействия		неудовлетворительно
		Не умеет выстраивать социокультурную коммуникацию и взаимодействие с учетом необходимых параметров межкультурной коммуникации и социокультурного контекста		
Не владеет навыками выстраивания профессионального взаимодействия в мультикультурной среде				

Код и формулировка компетенции *УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки*

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике	Критерии оценивания	Шкала оценивания
<p>ИУК 6.1. Знает: основные принципы самовоспитания и самообразования, саморазвития и самореализации, использования творческого потенциала собственной деятельности</p> <p>ИУК 6.2. Умеет: учитывать принципы образования для саморазвития и самоорганизации в течение всей жизни; реализовать намеченные цели собственной деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей и временной перспективы; критически оценивать эффективность использования времени и других ресурсов при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата.</p> <p>ИУК 6.3. Владеет: навыками рационального распределения временных ресурсов, построения индивидуальной траектории саморазвития и самообразования в течение всей жизни; навыками самоконтроля и рефлексии, позволяющими самостоятельно корректировать саморазвитие и самообразование по выбранной траектории.</p>	<p>Знать основные принципы самовоспитания и самообразования, саморазвития и самореализации, использования творческого потенциала собственной деятельности</p>	<p>Демонстрирует исчерпывающие знания основных принципов самовоспитания и самообразования, саморазвития и самореализации, использования творческого потенциала собственной деятельности</p>	отлично
	<p>Уметь учитывать принципы образования для саморазвития и самоорганизации в течение всей жизни; реализовать намеченные цели собственной деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей и временной перспективы; критически оценивать эффективность использования времени и других ресурсов при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата.</p>	<p>Демонстрирует умение учитывать принципы образования для саморазвития и самоорганизации в течение всей жизни; реализовать намеченные цели собственной деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей и временной перспективы; критически оценивать эффективность использования времени и других ресурсов при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата.</p>	
	<p>Владеть навыками рационального распределения временных ресурсов, построения индивидуальной траектории саморазвития и самообразования в течение всей жизни; навыками самоконтроля и рефлексии, позволяющими самостоятельно корректировать саморазвитие и самообразование по выбранной траектории.</p>	<p>Успешно владеет навыками рационального распределения временных ресурсов, построения индивидуальной траектории саморазвития и самообразования в течение всей жизни; навыками самоконтроля и рефлексии, позволяющими самостоятельно корректировать саморазвитие и самообразование по выбранной траектории.</p>	
	<p>Знать основные принципы самовоспитания и самообразования, саморазвития и самореализации, использования творческого потенциала собственной деятельности</p>	<p>Знает основные принципы самовоспитания и самообразования, саморазвития и самореализации, использования творческого потенциала собственной деятельности</p> <p>Может учитывать принципы образования для саморазвития и самоорганизации в течение всей жизни; реализовать намеченные цели собственной деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей и временной перспективы; критически оценивать эффективность использования времени и других ресурсов при решении</p>	хорошо

<p>поставленных задач, а также относительно полученного результата.</p>	
<p>Владеет навыками рационального распределения временных ресурсов, построения индивидуальной траектории саморазвития и самообразования в течение всей жизни; навыками самоконтроля и рефлексии, позволяющими самостоятельно корректировать саморазвитие и самообразование по выбранной траектории.</p>	
<p>Демонстрирует бессистемные знания о основных принципах самовоспитания и самообразования, саморазвития и самореализации, использования творческого потенциала собственной деятельности</p>	<p>удовлетворительно</p>
<p>Слабо учитывает принципы образования для саморазвития и самоорганизации в течение всей жизни; реализовать намеченные цели собственной деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей и временной перспективы; критически оценивать эффективность использования времени и других ресурсов при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата.</p>	
<p>Показывает слабые навыки рационального распределения временных ресурсов, построения индивидуальной траектории саморазвития и самообразования в течение всей жизни; навыками самоконтроля и рефлексии, позволяющими самостоятельно корректировать саморазвитие и самообразование по выбранной траектории.</p>	
<p>Не знает основных принципов самовоспитания и самообразования, саморазвития и самореализации, использования творческого потенциала собственной деятельности</p>	<p>неудовлетворительно</p>
<p>Не умеет учитывать принципы образования для саморазвития и самоорганизации в течение всей жизни;</p>	

		<p>реализовать намеченные цели собственной деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей и временной перспективы; критически оценивать эффективность использования времени и других ресурсов при решении поставленных задач, а также относительно полученного результата.</p>	
		<p>Не владеет навыками рационального распределения временных ресурсов, построения индивидуальной траектории саморазвития и самообразования в течение всей жизни; навыками самоконтроля и рефлексии, позволяющими самостоятельно корректировать саморазвитие и самообразование по выбранной траектории.</p>	

ОПК-1. Способен применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике	Критерии оценивания	Шкала оценивания
<p>1.1_М.ОПК-1. Осуществляет профессиональную коммуникацию в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности.</p> <p>2.1_М.ОПК-1. Знает законы риторики и применяет их в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности.</p> <p>3.1_М.ОПК-1. Свободно дифференцирует функциональные</p>	<p>Знать: основы профессионально-деловой, научной и межкультурной коммуникации, стиль и особенности делового письма в профессиональной сфере</p> <p>Уметь: составлять материалы для выступлений на научных конференциях, на деловых встречах, поддерживать деловые профессиональные контакты на английском языке; вести деловую и научную</p>	<p>Демонстрирует сформированные систематические знания основ профессионально-деловой, научной и межкультурной коммуникации, стиля и особенностей делового письма в профессиональной сфере;</p> <p>Успешное и систематическое владение навыками переводческой деятельности в рамках своей профессиональной компетенции</p> <p>Демонстрирует сформированное умение составлять материалы для выступлений на научных конференциях, на деловых встречах, поддерживать деловые профессиональные контакты на английском</p>	<p>отлично</p>

стили речи для осуществления профессиональной, в том числе в педагогической деятельности

4.1_М.ОПК-1. Свободно использует стилистические и языковые нормы и приемы в различных видах устной и письменной коммуникации.

профессиональную переписку

Владеть: навыками

переводческой деятельности в рамках своей профессиональной компетенции

языке; вести деловую и научную профессиональную переписку;

Успешное и систематическое владение навыками переводческой деятельности в рамках своей профессиональной компетенции.

Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания основ профессионально-деловой, научной и межкультурной коммуникации, стиля и особенностей делового письма в профессиональной сфере;

хорошо

В целом успешное, но не систематически осуществляемое умение составлять материалы для выступлений на научных конференциях, на деловых встречах, поддерживать деловые профессиональные контакты на английском языке; вести деловую и научную профессиональную переписку;

В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы владение навыками переводческой деятельности в рамках своей профессиональной компетенции.

Неполные знания основ профессионально-деловой, научной и межкультурной коммуникации, стиля и особенностей делового письма в профессиональной сфере;

удовлетворительно

В целом успешное, но не систематически осуществляемое умение представить результаты научного исследования в виде научной публикации,

		устного выступления, аннотации, тезисов, автореферата	
		В целом успешное, но не систематическое владение навыками переводческой деятельности в рамках своей профессиональной компетенции.	
		Фрагментарные знания основ профессионально-деловой, научной и межкультурной коммуникации, стиля и особенностей делового письма в профессиональной сфере;	неудовлетворительно
		Частично освоенное умение представить результаты научного исследования в виде научной публикации, устного выступления, аннотации, тезисов, автореферата;	
		Фрагментарное владение навыками переводческой деятельности в рамках своей профессиональной компетенции.	

ОПК-2. Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике	Критерии оценивания	Шкала оценивания
1.1_М.ОПК-2. Корректно применяет различные методы научно-исследовательской работы в	Знать: иметь целостное представление о филологии как	Имеет сформированное целостное представление о филологии как отрасли гуманитарных наук, ее истории, объектах и материале исследования, методологии;	отлично

<p>профессиональной, в том числе в педагогической деятельности.</p> <p>2.1_М.ОПК-2. Обладает навыками чтения и интерпретации научных трудов в избранной области филологии.</p> <p>3.1_М.ОПК-2. Имеет представление об истории филологических наук, основных исследовательских методах и научной проблематике в избранной научной области.</p>	<p>отрасли гуманитарных наук, ее истории, объектах и материале</p> <p>исследования, методологии.</p> <p>Уметь: определять объект, предмет, цель и задачи филологического исследования,</p> <p>подбирать методы исследования, адекватные его задачам; анализировать, обобщать и систематизировать научную филологическую литературу, делать аргументированные выводы; обосновывать актуальность исследования исходя из анализа научной литературы, анализировать языковые, речевые и литературные факты, корректно оформлять результаты исследования</p> <p>Владеть: основами филологического мировоззрения; базовыми принципами, логикой, эмпирическими методами филологического исследования, биографическим, дескриптивным методами, основами герменевтического метода, библиографическим аппаратом</p>	<p>Демонстрирует сформированное умение определять объект, предмет, цель и задачи филологического исследования, подбирать методы исследования, адекватные его задачам; анализировать, обобщать и систематизировать научную филологическую литературу, делать аргументированные выводы; обосновывать актуальность исследования исходя из анализа научной литературы, анализировать языковые, речевые и литературные факты, корректно оформлять результаты исследования</p>	
		<p>Успешное и систематическое владение основами филологического мировоззрения; базовыми принципами, логикой, эмпирическими методами филологического исследования, биографическим, дескриптивным методами, основами герменевтического метода, библиографическим аппаратом</p>	
		<p>Имеет сформированные, но содержащие отдельные пробелы представление о филологии как отрасли гуманитарных наук, ее истории, объектах и материале исследования, методологии;</p>	хорошо
		<p>В целом успешное, но не систематически осуществляемое умение определять объект, предмет, цель и задачи филологического исследования, подбирать методы исследования, адекватные его задачам; анализировать, обобщать и систематизировать научную филологическую литературу, делать аргументированные выводы; обосновывать актуальность исследования исходя из анализа научной литературы, анализировать языковые,</p>	

речевые и литературные факты, корректно оформлять результаты исследования	
В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы владение основами филологического мировоззрения; базовыми принципами, логикой, эмпирическими методами филологического исследования, биографическим, дескриптивным методами, основами герменевтического метода, библиографическим аппаратом	
Имеет неполное представление о филологии как отрасли гуманитарных наук, ее истории, объектах и материале исследования, методологии;	удовлетворительно
В целом успешное, но не систематически осуществляемое умение определять объект, предмет, цель и задачи филологического исследования, подбирать методы исследования, адекватные его задачам; анализировать, обобщать и систематизировать научную филологическую литературу, делать аргументированные выводы; обосновывать актуальность исследования исходя из анализа научной литературы, анализировать языковые, речевые и литературные факты, корректно оформлять результаты исследования;	
В целом успешное, но не систематическое владение основами филологического мировоззрения; базовыми принципами, логикой, эмпирическими методами филологического исследования, биографическим, дескриптивным методами, основами герменевтического метода, библиографическим аппаратом	

	<p>Имеет фрагментарное представление о филологии как отрасли гуманитарных наук, ее истории, объектах и материале исследования, методологии;</p>	<p>неудовлетворительно</p>
<p>Частично освоенное умение определять объект, предмет, цель и задачи филологического исследования, подбирать методы исследования, адекватные его задачам; анализировать, обобщать и систематизировать научную филологическую литературу, делать аргументированные выводы; обосновывать актуальность исследования исходя из анализа научной литературы, анализировать языковые, речевые и литературные факты, корректно оформлять результаты исследования;</p>		
<p>Фрагментарное владение основами филологического мировоззрения; базовыми принципами, логикой, эмпирическими методами филологического исследования, биографическим, дескриптивным методами, основами герменевтического метода, библиографическим аппаратом</p>		

ОПК-3 Способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике	Критерии оценивания	Шкала оценивания	
<p>.1_М.ОПК-3. Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности.</p> <p>2.1_М.ОПК-3. Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности.</p> <p>3.1_М.ОПК-3. Корректно применяет приемы лингвистического и литературоведческого анализа текста в избранной области филологии</p>	<p>Знать: основные правила и требования доработки и обработки различных типов текстов</p> <p>Уметь: корректировать, редактировать, комментировать, реферировать, составлять информационно-словарное описание</p> <p>Владеть: навыками корректирования, редактирования, комментирования, реферирования, информационно-словарного описания различных типов текстов.</p>	Сформированные систематические знания основных правил и требований доработки и обработки различных типов текстов;	отлично	
		Сформированное умение корректировать, редактировать, комментировать, реферировать, составлять информационно-словарное описание;		
		Успешное и систематическое владение навыками корректирования, редактирования, комментирования, реферирования, информационно-словарного описания различных типов текстов		
		Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания основных правил и требований доработки и обработки различных типов текстов;		хорошо
		В целом успешное, но не систематически осуществляемое умение корректировать, редактировать, комментировать, реферировать, составлять информационно-словарное описание;		
		В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы владение навыками корректирования, редактирования, комментирования, реферирования,		

	информационно-словарного описания различных типов текстов	
	Неполные знания основных правил и требований доработки и обработки различных типов текстов;	удовлетворительно
	В целом успешное, но не систематически осуществляемое умение корректировать, редактировать, комментировать, реферировать, составлять информационно-словарное описание;	
	В целом успешное, но не систематическое владение навыками корректирования, редактирования, комментирования, реферирования, информационно-словарного описания различных типов текстов	
	Фрагментарные знания основных правил и требований доработки и обработки различных типов текстов;	неудовлетворительно
	Частично освоенное умение корректировать, редактировать, комментировать, реферировать, составлять информационно-словарное описание	
	Фрагментарное владение навыками корректирования, редактирования, комментирования, реферирования, информационно-словарного описания различных типов текстов.	

7.2. Типовые контрольные вопросы (задания) или иные материалы, необходимые для оценивания результатов обучения по практике. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по практике.

Индивидуальные задания:

1. Работа со словарями.
2. Анализ лексических единиц, составление словаря
3. Выполнение перевода отобранных текстов с учетом их стиливых особенностей.
4. Корректировка текста и оформление.

По итогам практики руководителем проводится конференция по защите практики, где обучающиеся представляют отчет и презентуют результаты практики.

Примерные вопросы к защите отчета по научно-исследовательской практике

1. Основные проблемы перевода
2. Работа с безэквивалентной лексикой;
3. Терминологическая лексика;
4. Особенности перевода текста;

Шкала оценивания для промежуточной аттестации обучающихся по практике

Зачет с оценкой «отлично» выставляется, если компетенции освоены в полной мере и обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, технически грамотно оформленную и четко структурированную, качественно оформленную с наличием информационного материала, индивидуальное задание выполнено верно, даны ясные выводы, подкрепленные теорией, защита отчета проведена с использованием мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающихся представил четкие и полные ответы;

Зачет с оценкой «хорошо» выставляется, если компетенции вполне освоены и обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, технически грамотно оформленную и структурированную, оформленную с наличием информационного материала, индивидуальное задание выполнено верно, даны четкие выводы, подкрепленные теорией, однако отмечены погрешности в отчете, скорректированные при защите, индивидуальное задание выполнено верно, даны выводы, неподкрепленные теорией, защита отчета проведена с использованием мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающихся представил полные ответы, однако отмечены погрешности в ответе, скорректированные при собеседовании;

Зачет с оценкой «удовлетворительно» выставляется, если компетенции освоены и обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, технически грамотно оформленную и структурированную, качественно оформленную без информационного материала, но индивидуальное задание выполнено не до конца, выводы приведены с ошибками, не подкрепленные теорией, защита отчета проведена без использования мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающихся представил не полные ответы;

Зачет с оценкой «неудовлетворительно» выставляется, если компетенции не освоены и обучающийся не представил отчетную документацию, индивидуальное задание не выполнено, аналитические выводы приведены с ошибками, не подкрепленные теорией, защита отчета не проведена, на заданные вопросы обучающихся не представил ответы.

8. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики

а) основная литература:

1. Введение в специальность: учебн. пособие для педагогических институтов / [Л.И. Руквинский и др.]; под ред. Рувинского. – М.: Просвещение, 1988. – 206, [1] с.

б) дополнительная литература:

1. Азимов, Э.Г. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). «ГРАМОТА. РУ», 2002. – Режим доступа: [htt: // slovari/gramota.ru](http://slovari/gramota.ru)

2. Бовтенко, М.А. Создаем компьютерные учебные материалы самостоятельно // Информационные технологии в обучении языку. 2004. – Режим доступа: [htt:www.itlt.edu.nstu.ru/article](http://www.itlt.edu.nstu.ru/article)

3. Левитес, Д.Г. Практика обучения: современные образовательные технологии / Д.Г. Левитес. – М.: Воронеж, 1998. – 337с.

4. Малинова, О.Ю. Методика научно-исследовательской работы: учебное пособие / О.Ю. Малинова, Е.Ю. Мелешкина. – М.: МГИМО-Университет, 2014. – 123 с.: табл., граф., схемы – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9228-1016-6 – ЭВИ в ЭБС «Универс. библи. онлайн» – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=426866>

5. Мусина, О.Н. Основы научных исследований: учебное пособие / О.Н. Мусина. – М.; Берлин: Директ-Медиа, 2015. – 150 с. – ISBN 978-5-4475-4614-4 – ЭВИ в ЭБС «Универс. библи. онлайн» – URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278882>

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для прохождения практики, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы

. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека online», договор с ООО «Нексмедиа» №690 от 26.07.2016 г.

2. Электронно-библиотечная система издательства «Лань», договор с ООО «Издательство «Лань» №691 от 01.08.2016 г.

3. Электронно-библиотечная система «Электронный читальный зал», договор с ООО «Библиотех» № 059 от 13.09.2010

4. Электронно-библиотечная система «ЭБ БашГУ», договор с ООО «Открытые библиотечные системы» № 095 от 01.09.2014

5. База данных периодических изданий (на платформе East View EBSCO), договор с ООО «ИВИС» №85-П от 10.06.2016 г.

6. Научная электронная библиотека.

7. БД диссертаций Российской государственной библиотеки.

8. Справочно-правовая система Консультант Плюс.

?. Справочно-правовая система Гарант.

Также доступны следующие зарубежные научные ресурсы международных баз данных:

- Web of science;

- Scopus.

10. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики

Место прохождения практики соответствует действующим санитарно-эпидемиологическим требованиям, противопожарным правилам и нормам охраны здоровья обучающихся.

Место практики оснащено техническими и программными средствами, необходимыми для выполнения целей и задач практики: портативными и/или стационарными компьютерами с необходимым программным обеспечением и выходом в сеть «Интернет», в том числе

предоставляется возможность доступа к информации, размещенной в открытых и закрытых специализированных базах данных.

Для успешного осуществления учебной практики в университете имеются:

– книжный фонд (книги в наличии в библиотеке БашГУ (абонемент №5 + читальный зал №1, и электронные версии изданий, доступ к тексту которых возможен через электронный читальный зал библиотеки БашГУ URL: база данных компании Annual Rewievs, договор с ГПНТБ России №AR 593/004 от 01.03.2016 г.; база данных CASC издательства EBSCO, договор ГПНТБ России № CASC/593/004 от 01.04.2016 г.; база данных компании Questel, договор ГПНТБ России № Questel/593/004 от 01.03.2016 г.; база данных издательства Taylor&Francis, договор с ГПНТБ России № T&F/593/004 от 01.03.2016 г.; информационно- справочная система : Консультант плюс, договор №31503026207 от 09.12.2015 г.; электронно-библиотечная система «Университетская библиотека online», договор с ООО «Нексмедиа» №690 от 26.07.2016 г. ; электронно-библиотечная система издательства «Лань», договор с ООО «Издательство «Лань» №691 от 01.08.2016 г.; электронно-библиотечная система «Электронный читальный зал», договор с ООО «Библиотех» № 059 от 13.09.2010; электронно-библиотечная система «ЭБ БашГУ», договор с ООО «Открытые библиотечные системы» № 095 от 01.09.2014; база данных периодических изданий (на платформе East View EBSCO), договор с ООО «ИВИС» №85-П от 10.06.2016 г.

Кафедра и факультет располагают специализированными кабинетами, оснащенными современным оборудованием для проведения индивидуальных консультаций, промежуточной аттестации и самостоятельной работы:

<i>Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий</i>	<i>Вид занятий</i>	<i>Наименование оборудования, программного обеспечения</i>
1	2	3
<p>Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций: компьютерный класс № 403 (главный корпус), аудитория №423 «Творческая мастерская имени Мустая Карима» (главный корпус).</p>	<p>Групповые и индивидуальные консультации</p>	<p>Компьютерный класс № 403 Учебная мебель, доска, интерактивная доска SMART с проектором V25 1 шт.; персональный компьютер №3 DEPO Neos 460 G 530/1x2GDDR 333/T250G/DVD+R, клавиатура/мышь – 9 шт., железный шкаф - 1 шт.</p> <p>Аудитория №423 «Творческая мастерская имени Мустая Карима» Учебная мебель, компьютер Apple A1418, C02TCOUANZJY 1 шт./ мышь (беспроводная) A1657 1шт, клавиатура (беспроводная) MC2923,GC21102GFKCRHQA8,A1644, MC2875; проектор VIVITEK 1 шт.; экран для проектора 1 шт.; телевизор Samsung UE40MU6400U 1 шт.; планшет Ipad A1822 GCTU4CSHHLFC 1 шт.; ресивер PIONEYK, VSK-S20 16SEPIAL-PJZV001350YY 1 шт.</p> <p>Читальный зал №1 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, стенд по пожарной безопасности, моноблоки стационарные – 5 шт, принтер – 1 шт., сканер – 1 шт.</p> <p>Читальный зал №2 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, моноблоки стационарные – 7 шт, компьютер – 1 шт.</p> <p>Программное обеспечение:</p>

		<p>Курс лекций «Коммуникативно-прагматический аспект дискурсивной деятельности» № 2014620220 от 04.02.2014 пр.195 от 20.02.2016 г.</p> <p>Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian УрПКade. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензия OLP NL Academic Edition. Бессрочная.</p> <p>Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензия OLP NL Academic Edition. Бессрочная.</p>
--	--	---

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Наименование факультета

Наименование кафедры

ОТЧЕТ О ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКЕ

обучающегося

_____ курса

ФБФВиЖ

Ф.И.О. (в родительном падеже)

Уровень высшего
образования:

Направление подготовки
Направленность (профиль)
программы

Срок проведения практики:

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ОТЧЕТ О ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКЕ

обучающегося
_____ курса
ФБФВиЖ

Ф.И.О. (в родительном падеже)

Уровень высшего образования:

Направление подготовки

Направленность (профиль) программы

Срок проведения практики:

фа – 20__ г.

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ

1. База практики – место прохождения практики студентом.
2. Студент – физическое лицо, осваивающее образовательную программу по направлению подготовки бакалавриата, магистратуры и специальности.
3. Вид практики – устанавливается в зависимости от основной образовательной программы по направлению подготовки бакалавриата, магистратуры и специальности (учебная, производственная, научно-исследовательская, педагогическая, организационная и т.д.).
4. Каждый студент, находящийся на практике, обязан вести индивидуальную книжку.
5. Индивидуальная книжка служит основным и необходимым материалом для составления студентом отчета о своей работе на базе практики.
6. Заполнение индивидуальной книжки производится регулярно и аккуратно; является средством самоконтроля, помогает студентам правильно организовать свою работу.
7. Периодически, не реже 1 раза в неделю, студент обязан представить индивидуальную книжку на просмотр руководителю (от кафедры и (или) базы практики).
8. После окончания практики студент должен сдать свою индивидуальную книжку вместе с приложениями на кафедру в бумажном виде и электронной версии.
9. Записи в индивидуальной книжке должны производиться в соответствии с программой по конкретному виду практики.
10. Иллюстративный материал (чертежи, схемы, тексты и т.п.), а также выписки из инструкций, правил и других материалов могут быть выполнены на отдельных листах и приложены к отчету.
11. Перед окончанием практики студент обязан представить руководителю практики подписанный и скрепленный печатью от базы практики дневник, отчет и отзыв или характеристику о своей работе.
12. Соответствующая кафедра в зависимости от требований ООП по направлению подготовки (специальности) может корректировать содержание индивидуальной книжки.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Адрес учебного заведения: _____

Факультет _____ /
Институт _____

Кафедра _____

Специальность (направление подготовки) _____

Профиль (магистерская программа) _____

Руководитель практики от Университета _____

Руководитель практики от факультета /
института _____

Руководитель практики от кафедры _____

Руководитель практики от базы
практики _____

Телефон руководителя практики от базы
практики: _____

ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ

по _____ практике студента _____ курса
(наименование вида практики) (ФИО)
_____ группы _____ по специальности (направлению
подготовки)

профилю (магистерской программы) _____

База практики _____

Срок практики: с «__» _____ 20__ г. по «__» _____ 20__ г.

Вид _____ практики: _____

План выполнения индивидуального задания (основные этапы и разделы
практики) _____

Источники и литература, подлежащая проработке в период
практики _____

Иные виды работ по практике _____

Заведующий кафедрой _____ / И.О. Фамилия

Руководители практики:
от кафедры _____ / И.О.
Фамилия

от базы практики _____ / И.О. Фамилия

